

Internationaler Balint-Preis 2001 für Medizinstudenten «Ascona-Modell» (WHO)

Das «Ascona-Modell» (WHO) verwirklicht Grundelemente der Ausbildung des zukünftigen Arztes. Es zeigt einen Weg, die Arzt-Patienten-Beziehung in die Gesamtdiagnose und Gesamttherapie einmünden zu lassen und sie im Einzelfall entsprechend zu nutzen («Beziehungsmedizin»). Dieses Modell hat seinen Ursprung in der Arbeit von Michael Balint, dem zu Ehren der Preis 1976 gestiftet wurde. Er wird alljährlich verliehen.

Medizinstudenten/-innen werden eingeladen, eine Arbeit über ihre persönlichen Erfahrungen im Umgang mit Patienten vorzulegen. Preise von insgesamt CHF 10 000.- zeichnen die Autoren der besten Beschreibung aus. Die Preisverleihung findet am 15. Juni 2002 im Zentrum Monte Verità in Ascona statt.

Die Arbeiten werden nach folgenden Gesichtspunkten beurteilt:

1. Die vorgelegte Arbeit ist auf eine persönlich erlebte Erfahrung in der Student-Patienten-Beziehung und deren professionellem Umfeld zentriert. (Exposition)
2. Sie soll die Überlegungen des Autors/der Autorin zum dargestellten Beziehungserlebnis wiedergeben, auch die dazugehörigen Gefühle und Fantasien, die zu meist unterdrückt werden. (Reflexion)
3. Die Arbeit soll Möglichkeiten aufzeigen, wie die Erfahrung im Rahmen des medizinischen Studiums weiterwirkend umzusetzen ist. (Aktion)
4. Welche Perspektiven ergeben sich für die weitere Ausbildung? (Progression)

Sechs Exemplare der Arbeiten mit vollständiger Adresse des Absenders sind zu richten an: Dr. med. M. Tomamichel, Via Simen 10, 6900 Lugano. Einsendeschluss: 31. März 2002. Kontaktadresse: Prof. Dr. med. Dr. h.c. B. Luban-Plozza, Stiftung Psychosomatik und Sozialmedizin, Via Monescia 2, 6612 Ascona.

Prix international Balint 2001 pour étudiants en médecine «Modèle d'Ascona» (OMS)

Depuis plus de 30 ans se réunissent à Ascona, Monte Verità, sous l'égide du Secrétaire général du Conseil de l'Europe, des médecins, hospitaliers et libéraux, des paramédicaux et des étudiants. Ces rencontres internationales agissent comme un catalyseur, essayant de définir une méthode de formation aussi bien pour les étudiants que pour les médecins, ainsi que pour les infirmières, les travailleurs sociaux et les psychologues.

Ces rencontres, selon l'Organisation Mondiale de la Santé, sont appelées «modèle d'Ascona», et se sont développées à partir du travail Balint.

Un prix de 10 000 francs suisses est destiné à récompenser un exposé relatant une expérience personnelle dans le cadre des relations patient-étudiant. Le prix Balint sera décerné le 15 juin 2002 à Ascona, Centro Monte Verità.

Conditions de participation:

1. Le travail présenté doit être centré sur l'expérience personnelle vécue dans une relation étudiant-malade et son environnement professionnel. (Exposé)
2. Ce travail relatera les réflexions de l'auteur sur ce vécu relationnel, en tenant compte des émotions suscitées, et des sensations souvent réprimées. (Réflexion)
3. L'exposé envisagera des propositions concernant la formation ultérieure des étudiants (Groupes Balint Junior?). (Action)
4. Quelles perspectives le travail pourrait-il offrir? (Progression)

Les travaux sont à adresser en six exemplaires, comportant chacun l'adresse exacte de l'étudiant, à: Dr. med. M. Tomamichel, Via Simen 10, 6900 Lugano. La date limite pour l'envoi est fixée au 31 mars 2002. Information: Prof. Dr. med. Dr. h.c. B. Luban-Plozza, Fondation de Médecine Psychosomatique et Sociale, Via Monescia 2, 6612 Ascona.

Premio internazionale Balint 2001 per studenti di medicina «Modello di Ascona» (OMS)

Da 33 anni si riuniscono ad Ascona medici, ospedalieri, specialisti e generici, docenti universitari, studenti e personale paramedico per Incontri incentrati sulla metodica Balint. Questi parametri sono stati denominati «Modello di Ascona» dalla Organizzazione Mondiale della Sanità.

Con il patrocinio della Società austriaca, francese, italiana, giapponese e svizzera di Medicina Psicosomatica, del Collegio germanico di Medicina Psicosomatica e della Federazione Internazionale Balint viene bandito ogni anno, dal 1976, un premio di Fr. 10 000.-. Esso è destinato esclusivamente ai lavori presentati da studenti di medicina ed è messo a disposizione dalla Fondazione Medicina Psicosomatica e Sociale. La cerimonia di assegnazione del premio Balint avrà luogo il 15 giugno 2002 ad Ascona, Centro Monte Verità.

Il premio è destinato ai lavori che abbiano le seguenti caratteristiche:

1. Il lavoro presentato dovrà riferirsi essenzialmente all'esposizione di un'esperienza personale, risultato del rapporto tra studente e persona malata. (Esposizione)
2. Il lavoro descriverà dettagliatamente le riflessioni dell'autore sul vissuto relazionale, tenendo conto delle emozioni suscitate e delle reazioni. (Riflessione)
3. Il lavoro potrà eventualmente indicare nuove aperture sulla formazione professionale (Gruppi Balint Junior?). (Azione)
4. Il lavoro potrà pure sottolineare quali prospettive future si possano trarre da queste nuove aperture. (Progressione)

I lavori dovranno essere mandati in 6 copie dattiloscritte in italiano, francese, inglese, spagnolo o tedesco. Ogni copia dovrà riportare l'indirizzo esatto dello studente. Le copie dovranno essere inviate a: Dr. med. M. Tomamichel, Via Simen 10, 6900 Lugano. Il termine utile per l'invio dei lavori scade il 31 marzo 2002. Informazione: Prof. Dr. med. Dr. h.c. B. Luban-Plozza, Fondazione Medicina Psicosomatica e Sociale, Via Monescia 2, 6612 Ascona.

Chargenrückruf

Molsidomin-Mepha 4 Tabletten
 IKS-Nr. 54'801

Corsifar 4 Tabletten IKS-Nr. 55'410

Aufgrund unerwarteter Abweichungen in einer laufenden Stabilitätsprüfung der oben erwähnten Präparate haben wir uns entschieden, vorsorglich die unten aufgeführten Handelschargen aus dem Markt zurückzurufen.

Wir bitten Sie, Ihre Lagerbestände zu kontrollieren und an den Kundendienst der Mepha Pharma AG in Aesch resp. der Siphar AG in Campedino zurückzusenden. Die Rücksendungen werden Ihnen selbstverständlich vollumfänglich rückvergütet. Für die entstehenden Umtriebe entschuldigen wir uns.

Molsidomin-Mepha 4 Tabletten

Charge	OP	EXP
9835301	30	10.2001
9980055	30	10.2001
0080078	30	3.2003
9835401	100	10.2001
0080190	100	3.2003

Corsifar 4 Tabletten

Charge	OP	EXP
0080241	100	3.2003

Molsidomin-Mepha 8 retard Retardtabletten (IKS-Nr. 53'803) und Corsifar 8 retard Retardtabletten (IKS-Nr. 54'501) sind von diesem Rückruf nicht betroffen.

Mit bestem Dank für Ihr Verständnis und freundlichen Grüßen

Mepha Pharma AG
 4147 Aesch

Siphar AG
 6814 Campedino

Rappel de charges

Molsidomine-Mepha 4 comprimés
 no OICM 54'801

Corsifar 4 comprimés no OICM 55'410

Après avoir constaté des écarts imprévus lors d'une étude de stabilité des médicaments ci-dessus, nous avons pris la décision de retirer du marché les charges ci-dessus à titre de précaution.

Nous vous prions de contrôler vos stocks et de retourner les charges incriminées au Service à la clientèle de Mepha Pharma SA à Aesch, ou de Siphar SA à Campedino. Il va de soi que nous vous rembourserons intégralement vos retours. Nous vous prions de nous excuser de ces dérangements.

Molsidomine-Mepha 4 comprimés

Charge	EO	EXP
9835301	30	10.2001
9980055	30	10.2001
0080078	30	3.2003
9835401	100	10.2001
0080190	100	3.2003

Corsifar 4 comprimés

Charge	EO	EXP
0080241	100	3.2003

Molsidomine-Mepha 8 retard comprimés retard (no OICM 53'803) et Corsifar 8 retard comprimés retard (no OICM 54'501) ne sont pas concernés par ce rappel.

Nous vous remercions de votre compréhension et vous adressons nos salutations les meilleures.

Mepha Pharma SA
 4147 Aesch

Siphar SA
 6814 Campedino